

Un chanequito muy hablador.

Se chaneyto kamatijketl / A very chatty chanequito



Si alguna vez te has preguntado qué lugar ocupas en la naturaleza, debes saber que los antiguos mexicanos tenían la respuesta.

¿Sabías que hace mucho tiempo los nahuas se dieron cuenta de que los chaneques cuidan cada sítio de nuestro precioso planeta? Ellos percibieron que una cascada, una montaña o un lago siempre tienen un guardian. Cuacocho es uno de estos espíritus mágicos encargados de proteger la naturaleza, pero para descubrir cuál es su lugar en el mundo ¡necesita urgentemente nuestra ayuda! ¿Te atreverías a escuchar a este parlanchín chanequito de largos brazos contarte su historia?

Ximena Sánchez Echenique

Ilustrador: Nelson Villalobos

Idiomas: Español / Náhuatl / Inglés

23.5 x 23.5 / 64 páginas / 2026

ISBN: 978-607-59375-4-0

¡Hola! ¿Qué tal? ¿Cómo estás?

**¿Qué dice tu corazón?**

¿Estás aquí?, ¿conmigo?

¿Tú? ¿Sí, tú?

My name is **Cuacochi.**

¿Puedes verme?

¿Que cómo soy?

**Soy igual que un diente de león,**

esa flor que al secarse

esparce sus semillas con el viento.

Por eso **a todos les gusta**  
abrazarme.



¿Piali, kenijkatsa tiistok?

**¿Tlen kijtoa moyolo?**

¿Tiitstok nika? ¿Nouaya?

¿Ta? ¿Kena, ta?

Notoka **Cuacochi.**

¿Ueli techita?

¿Katsa nimoitaj?

**Luikal kej se diente león,**

kesa xochitl kema uaktok

uan kiseseloa iyolo pan ajakatl.

Yeka **nochimej kinpaktiaj**  
nechnajnuasej.



Hello! What's up? How are you?

**What does your heart say?**

Are you here? With me?

You? Yes, you?

My name is **Cuacochi.**

Can you see me?

What am I like?

**I am just like a dandelion,**

that flower that when it dries

scatters its seeds with the wind.

That is why **everyone likes to**  
hug me.



**Todo lo que existe es sagrado.**

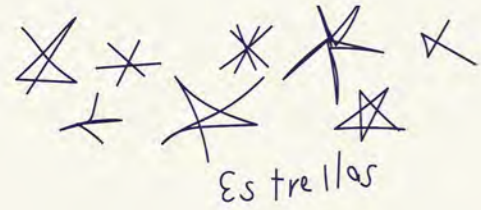
Los ríos, las montañas, los mares, las estrellas,  
las tortugas, los seres humanos...

¿También las palabras, mamá?, le pregunté.

Claro. Y con su ayuda,

muy pronto encontrarás

cuál es tu lugar.



**Nochi tlen onka toteko kichijki.**

Nopa apan, tepemey, ueyiatl, sitlalimej,  
ayotsitsi, maseualmej...

¿Nojkia tokamanal, nana?, nitlajtlanilik.

Kena. Uan ka inpaleuilstli,

nimantsi tijpantis mochaj.



**Everything that exists is sacred.**

Rivers, mountains, seas, stars,  
turtles, human beings...

**Words too, Mom?** I asked.

Of course, words are sacred. And with their help,

you will soon

find your place.



